

СТАЛИНГРАДЦЫ УЛУЧШИЛИ СВОИ ПОЗИЦИИ

КРАСНЫМ ФЛОТОМ ПОТОПЛЕНЫ МИНОНОСЕЦ, КРУПНЫЙ ТРАНСПОРТ И 6 ДРУГИХ СУДОВ «ОСИ»

РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSIAN VOICE (Daily) RUSSKY GOLOS 130 East 16th St., New York

XXV. No. 9843. — DAILY. Post Office New York, N. Y. Entered at 2nd Class Matter. NEW YORK, FRIDAY, OCTOBER 23, 1942. ЦЕНА 3 СЕНТА — PRICE 3 CENTS

ОТРАЖЕНА АТАКА ЯПОНЦЕВ НА ГВАДАЛКАНАЛЕ



В прошлое воскресенье вечером в Хонтер Колледже состоялось общеколонийное торжество в честь советских гостей, героев Великой Отечественной войны — лейтенанта Людмилы Павличенко, Николая Красавченко, лейтенанта Владимира Пчелинцева и капитана Ивана Афанасьева.

ВАШИНГТОН. — Американские войска на Гвадалканале отразили сильную атаку противника. ВАШИНГТОН. — Военный министр Стимсон сказал, что в японском плену, возможно, находятся четыре американских летчика, о которых сообщалось, что они пропали без вести во время налета на Токио генерала Дулиттля.

ВСТУПЛЕНИЕ Генерального Консула СССР на чествовании советских героев

произнесенная Генеральным Консулом СССР Федюшиным на чествовании Советских Героев воскресенье, 18 октября произвела сильное впечатление на всех присутствующих. Цитируем основные выдержки из этой речи записям корреспондента «Русского Голоса».

НЕМЦЫ ЗАКАПЫВАЮТ КАЛЕК ЖИВЬЕМ

МОСКВА, 21 октября. Советский корреспондент, побывавший с партизанами в тылу немцев Смоленской области, сообщает ТАССу, что немцы совершают десятки тысяч зверств над гражданским населением, убивают безоружных, разрушают деревни, пытаются и морят голодом как взрослых, так и детей.

ЛЕТАЮЩИЕ КРЕПОСТИ СИЛЬНО ПОВРЕДИЛИ БАЗУ ПОДЛОДОК

ЛОНДОН. — Атака американских Летающих Крепостей на базу немецких подводок в Лориане в прошлую среду днем причинила сильные повреждения этому объекту. Во время налета погибли три Крепости.

МОСКОВСКОЕ РАДИО ПЕРЕДАЛО ПРИВЕТСТВИЕ РУЗВЕЛЬТА

МОСКВА, 22 октября. — Московское радио передало привет президента Рузвельта русскому народу. Оно было сделано в форме послания на приветственном листе «Рошиан Уор Релиф».

ОТПРАВКА шерстяных изделий в СССР

ЛОНДОН. — В СССР отправлено несколько сот тысяч шерстяных одеял, костюмов и пальто.

ВЫСТУПЛЕНИЕ КУРНАКОВА ПО РАДИО

Завтра, в субботу, в 10 часов утра, на городской станции WNYC состоится радио-передача программы, предствляемой Квинс Колледж. Темой этой программы является вопрос о «Свободе от страха».

Новые испанские послы в Берлине и Риме

МАДРИД. — В Берлин назначен новый испанский посол — Гинес Саура, на место Экрива де Романи.

ДЕЙСТВИЯ СОЮЗНОЙ АВИАЦИИ В СЕВЕРНОЙ АФРИКЕ

КАИР. — Американская авиация вчера днем впервые самостоятельно действовала против автотранспорта и авиабаз противника в Северной Африке. До сих пор американцы летали вместе с другими союзными соединениями.

«КРАСНАЯ ЗВЕЗДА» ПИШЕТ: «У СОЮЗНИКОВ ДОСТАТОЧНО ЛЮДЕЙ И МАШИН»

МОСКВА, 21 октября. — «Красная Звезда» утверждает, что у США достаточно людей и техники для открытия активных военных операций.

Дарлан в Дакаре

ВИШИ. — Адмирал Дарлан, командующий всеми вооруженными силами вишийского правительства, вылетел в Дакар.

МОСКВА, 23 октября. — Московское радио заявило, что сталинградцы заняли ряд выгодных позиций и что положение защитников города улучшилось.

МОСКВА, 22 октября. — В районе Сталинграда началась снежная метель.

В северном заводском районе города были отбиты несколько зданий, истреблено 150 гитлеровцев и уничтожены две мотострелковые батареи и 5 пулеметных гнезд.

К северо-западу от города во время рейда на неприятельские окопы было перебито 200 гитлеровцев.

Все атаки противника в северном районе города были отражены.

В донесении «Правде» сообщается о резком понижении температуры, которому предшествовали проливные дожди и сильные ветры. За последние сутки выпал первый снег.

В других районах города немцы в безуспешных атаках потеряли 9 танков и около двух рот пехоты.

«Известия» сообщают, что советские войска овладели важной высотой вне Сталинграда, господствующей над городом.

Другая высота была занята во время атаки на фланг немцев, приведшей к захвату двух оборонительных линий противника.

На Кавказском фронте выпал глубокий снег. Здесь немцы ведут безуспешные атаки в районе подножий гор.

Небольшие группы неприятельских войск безуспешно пытались проникнуть в расположение советских позиций на этом фронте. Они либо истреблялись, либо рассеиваются советскими снайперами.

За 10 дней операций на Кавказе, во время которых немцы не сумели продвинуться вперед, они потеряли 4,000 солдат.

8 судов «оси», включая румынский миноносец и немецкий транспорт 13,000 тонн водоизмещения, были потоплены единицами Красного Флота. Миноносец, транспорт и три вспомогательных судна были пущены ко дну в Черном море, а остальные корабли потоплены в Финском заливе.

Погиб один немецкий взвод, вступивший на заминированную улицу в Сталинграде, где минометчиками также было перебито 100 гитлеровцев и подожжено 5 танков. Одна рота немецких стрелков погибла во время безуспешных атак пехоты и мотомехчастей противника.

К югу от Сталинграда советскими разведчиками были уничтожены мотострелковая батарея и 6 пулеметов противника и истреблены 70 немцев.

К северо-западу от Сталинграда была истреблена одна немецкая пехотная рота.

500 гитлеровцев перебито в районе Моздока. Около двух немецких рот было уничтожено к юго-востоку от Новороссийска.

Сообщения Советского Информационного Бюро

МОСКВА, 21 октября. — Участие наши войска сбили немцев с двух высот. Было уничтожено несколько ДОТов и минометная батарея врага.

На Ленинградском фронте наши войска уничтожили около 300 неприятельских офицеров и солдат. Наша артиллерия уничтожила минометную батарею, противотанковое орудие, 11 ДОТов и три наблюдательных пункта и взорвала склад боеприпасов.

МОСКВА, 22 октября. — В течение 21 октября наши (Окончание на 2-ой стр.)

«КРАСНАЯ ЗВЕЗДА» О БОЯХ ЗА ПОСЛЕДНЮЮ НЕДЕЛЮ

МОСКВА, 22 октября. — «Красная Звезда» об операциях в районе Сталинграда пишет:

«Результаты боев последних 7 дней показывают, что противник несколько уменьшил темпы общего наступления и прибегает к тактике ударов на узком участке».

ВОЙНА ЗА 21 ОКТЯБРЯ

(ДЕНЬ ЧЕТЫРЕСТА ВОСЕМЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ) Над Сталинградом разразилась первая метель. Под ее покровом советские части атаковали немцев на отсечной позиции между Волгой и Доном и прорвали в одном месте как первую, так и вторую линию немецкой обороны. Однако, не следует забывать, что это пока что лишь подсобная операция и что ожидать глубокого прорыва здесь нельзя.

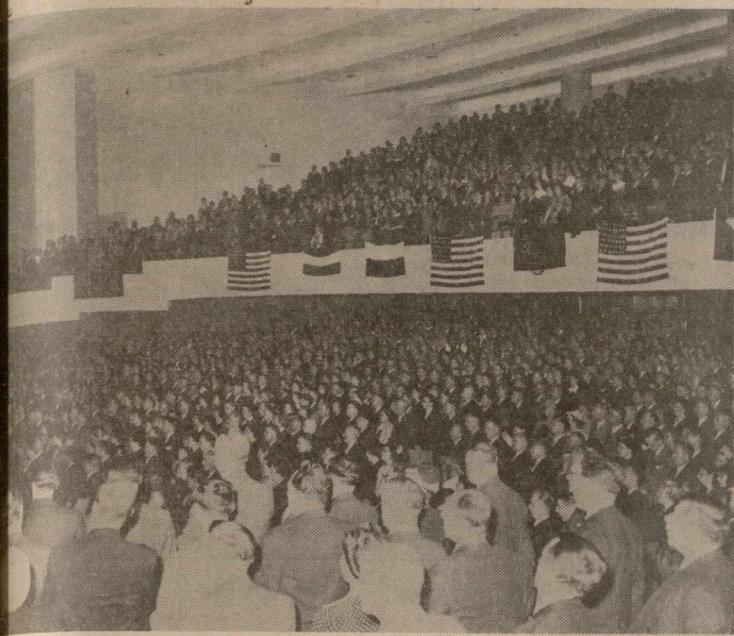
За последние двое суток в самом Сталинграде немцы не только не продвинулись ни на пядь, но даже были выбиты из одной группы зданий в районе рабочего поселка.

Выясняется как будто, что немецкий выступ здесь гораздо уже, чем можно было предполагать. Он зажат (Окончание смотри на 2-ой странице)

Состязание советских героев Об'единенными Русскими Организациями

23 октября 1942 г. в большой аудитории Гонтер Колледжа в Нью Йорке состоялось состязание советских героев — лейтенанта Владимира Пчелинцева, лейтенанта Людмилы Павличенко и представителя московской молодежи Николая Красавченко

НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ ЧИТАТЕЛИ «Р. Г.» НАЙДУТ СНИМКИ ГЕРОЕВ И УЧАСТНИКОВ ТОРЖЕСТВА, НЕКОТОРЫХ ИЗ МОМЕНТОВ ПАМЯТНОГО ЧЕСТВОВАНИЯ, ОБРАЩЕНИЕ ОБ'ЕДИНЕННЫХ РУССКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ К ГЕРОЯМ, ВОЗВАННИЕ ОБ'ЕДИНЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И РЕЧИ ОРГАНИЗАЦИЙ



Общий вид торжества в главной аудитории Гонтер Колледжа.



Генеральный консул СССР в Нью Йорке ВИКТОР ФЕДУШИН



Хор общества им. Радищева исполнил государственные гимны США и СССР и ряд советских песен.

Привет героям!

Речь П. З. ВЫСОЦКОГО, вице-председателя Об'единенного Русского Комитета

Дорогие гости! Промученные и усталые, но не потерявшие веры в победу, вы пришли сюда, чтобы почтить память героев, устранив разрыв между русскими и американскими организациями.

Сегодняшнее великое торжество — для нас не только дань уважения героям, но и шаг к созданию единого фронта, который поможет нам в борьбе с врагом.

Наше торжественное обещание всемерной поддержки вас в вашей героической борьбе с агрессором, вплоть до полной победы над врагом, до полного разгрома и уничтожения гитлеровских фашистов.

Теперь, граждане, позвольте мне представить вам председателя сегодняшнего вечера, известного лектора и общественного деятеля, Валерия Ивановича Терещенко.

Скажите от нашего имени нашей старой родине, что все мы, Соединенных Штатов, кто на фабриках и заводах, кто по организациям гражданской жизни для всех присутствующих. Данное собрание устроено следующими организациями:

Русско-Американской Секции ИРО, Русским Об'единенным Обществом Взаимопомощи в Америке (РООВА), Обществом Русских Братств, Соединением Русских Православных Братств, Американско-Русским Комитетом Медицинской Помощи СССР, Локалом 103 Мужских Портных, Русско-Польским Отделом Дамских Портных, Локалом 95 Разборщиков Домов и другими.

Все перечисленные организации обращаются к вам, наши дорогие гости, Людмила Павличенко, Владимир Пчелинцев и Николай Красавченко с просьбой о помощи в борьбе с врагом.



ПЕТР ВЫСОЦКИЙ

Дорогие гости! Людмила Павличенко, Николай Красавченко и капитан Афанасьев! Позвольте мне, от имени об'единенных организаций, принимающих участие в данном торжестве, передать сердечный привет вам лично и через вас наш искренний привет и низкий поклон нашей дорогой родине и родному народу населяющему необъятный Советский Союз. Наш особый, пламенный привет и низкий поклон доблестным бойцам героической Красной Армии.

Мы будем крепить дружбу между великими народами--советским и американским

ПОСЛАНИЕ РУССКИХ АМЕРИКАНЦЕВ РОДИНЕ, ПЕРЕДАННОЕ СОВЕТСКИМ ГЕРОЯМ НА МИТИНГЕ 18-го ОКТЯБРЯ В ГОНТЕР КОЛЛЕДЖ И ПРОЧИТАННОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ВЕЧЕРА В. И. ТЕРЕЩЕНКО

Дорогие гости и уважаемое собрание!

Разрешите мне, как председателю, сделать краткое заявление от имени организаций, устроивших данное собрание и от имени всех присутствующих. Данное собрание устроено следующими организациями:

Русско-Американской Секции ИРО, Русским Об'единенным Обществом Взаимопомощи в Америке (РООВА), Обществом Русских Братств, Соединением Русских Православных Братств, Американско-Русским Комитетом Медицинской Помощи СССР, Локалом 103 Мужских Портных, Русско-Польским Отделом Дамских Портных, Локалом 95 Разборщиков Домов и другими.

Все перечисленные организации обращаются к вам, наши дорогие гости, Людмила Павличенко, Владимир Пчелинцев и Николай Красавченко с просьбой о помощи в борьбе с врагом.

ет натиск в несколько раз превосходящего его численностью и техникой врага... Все внимание мира обращено на Русский Народ, все с затаенным дыханием следят за ходом сражений на Русском фронте...

Но Русский Народ борется не только за землю своих отцов, не только защищает свою культуру и лучшие традиции своих предков, но Русский Народ защищает лучшие идеалы человечества — идеалы свободы, идеалы справедливости, идеалы достоинства человека, идеалы мирного сожительства людей на земле... и мы счастливы отметить в этот торжественный момент, что в своей борьбе Русский Народ не один: он идет вместе с великим Американским Народом, который, мы верим, не оставит его ни в этой борьбе, ни после ее. И еще раз прому наших дорогих гостей напомнить, что в нашем душевном порыве мы искренни, мы едины душой, и мы не одиноки: с нами об'единено все то лучшее, что существует в мыслях и общественной жизни Америки.

В борьбе против фашистских злодеев об'единились все свободолюбивые народы, создали союз Об'единенных наций. Во всех странах создаются народные комитеты помощи тому или другому народу, той или другой стране. С самого начала нападения фашистских гадов на Советский Союз в США создан американский комитет «Рошман Уор Релиф». Стараниями этой организации создаются национальные об'единенные комитеты помощи нашей родине среди разных национальных групп страны. Этот Комитет обратил внимание на работу и наших русско-американских организаций.

Теперь с попятным чувством удовлетворения сообщаем, что по инициативе Рошман Уор Релиф создан Об'единенный Русский Комитет при Рошман Уор Релиф, Инк.

Цель этого Комитета более успешное оказание помощи нашей родине, союзнику нашей страны, Соединенных Штатов Америки, в борьбе против общего врага народов — против гитлеризма. Созданию такого комитета предшествовали предварительные совещания и официальные конференции представителей организаций в Америке.

В состав об'единенного комитета вошли представители следующих организаций: Общества Русских Братств, Русско-Американской Секции Интернационального Рабочего Ордена (РАС ИРО), Русского Об'единенного Общества Взаимопомощи в Америке (РООВА) и Соединение Русских Православных Братств.

Мы еще просим вас передать, когда вы вернетесь на Родину, что русские — американцы работали, работают и будут работать на оказание всяческой помощи героической Красной Армии; по-русски (Оночание на 5-ой стр.)

Во имя любви к Родине, во имя человечества

ОБРАЩЕНИЕ ОБ'ЕДИНЕННОГО РУССКОГО КОМИТЕТА К РУССКО-АМЕРИКАНСКИМ КОЛОНИСТАМ В АМЕРИКЕ

Дорогие братья и сестры! Фашистские банда, современные варвары-палачи, навязали всему человечеству кровопролитную войну. Пламя всеучищающего огня теперь пылает на всех континентах мира. Фашистские гады навязали эту бойню близким нам народам и странам — нашей родине, Союзу Советских Социалистических Республик, и нашей стране — Соединенным Штатам Америки.

Мы верим, что наш призыв вызовет живой отклик в сердцах тех, кто не желает и не может оставаться безучастным к гигантской борьбе народов за правду, за свободу и демократию. В этой борьбе против фашистских варваров наша родина занимает виднейшее место, вызывая во всем мире глубокое чувство уважения своими беспримерными подвигами. Мы все дружной, сплоченной, об'единенной семьей должны помочь ей.

Мы обращаемся ко всем русско-американским организациям: отделам, братствам, церковным приходам, профсоюзам, клубам и ко всем локальным комитетам помощи СССР, с призывом немедленно организовать свои Русские Об'единенные Комитеты на местах и войти в контакт с Об'единенным Русским Комитетом при Рошман Уор Релиф в Нью Йорке.

Нашей общей задачей должно быть: привлечь все русско-американские организации к участию в этой работе, которая основана на истинном демократическом принципе полноправного единения без различия политических и религиозных взглядов и настроений. Уже теперь в целом ряде городов усилены общественных работников созданы такие локальные об'единенные комитеты, в которых принимают участие и играют видную роль наряду с органами помощи братской взаимопомощи церковные приходы и их священники. Мы призываем во всей стране, везде и всюду, где только находятся русские американцы и их организации, создать Об'единенные Русские Комитеты на помощь родному народу, на исцеление ран наших борющихся братьев и сестер, не щадящих жизни своей в борьбе против врага родной земли, врага всего культурного, свободного человечества. Кровь братьев и сестер наших вызывает к нам.

Питая надежду на всемерную поддержку вами нашей работы, Об'единенный Русский Комитет при Рошман Уор Релиф приступает к работе и ставит себе целью собрать первую сумму в 100 тысяч долларов до Нового Года. Комитет обращается с братским призывом ко всем добрым и чутким русским американцам щедро откликнуться на этот призыв и, не теряя времени, приступить к сбору этой суммы, которая явится весьма ценным и радостным подарком нашим сражающимся братьям и сестрам к Новому Году.

Итак, во имя любви, во имя человечности мы призываем всех русских американцев примкнуть к Об'единенному Русскому Комитету при Рошман Уор Релиф, организовать такие комитеты на местах и приступить к сбору годового подарка родному русскому народу в 100,000 долларов. С братским приветом

Михаил Голод, председатель; Петр Высоцкий и Даниил Казуцин, вице-председатели; Михаил Лазаревич, кассир; св. Андрей Шлепещий, пом. кассира; Константин Напацинский, протокольный секретарь.

Члены Комитета: Николай Буберняк, Андрей Коровкин, Петр Смей и Семен Николаев.

Покупайте сберегательные марки и облигации!

Подарок славным бойцам от ИРО

Заявление Русской Секции Интернационального Рабочего Ордена, зачитанное С. НИКОЛАЮКОМ

Дорогие Людмила Павличенко, Владимир Пчелинцев и Николай Красавченко!

Дорогая дочь и дорогие сыновья родного нам русского народа!

От имени Национального Комитета Русско-Американской Секции Интернационального Рабочего Ордена медицинской помощи Союзу Советских Социалистических Республик разрешите нам преподнести Вам для передачи бойцам РККА 1650 браслетных часов, из которых нами уже закуплено 650, а 1000 штук будут закуплены в ближайшем будущем, на эту цель средства у нас уже имеются.

Мы вполне сознаем, что это весьма скромный дар. Ничто материальное, по своей ценности, не может сравниться с тем, что славная Красная Армия отдает на поле брани для защиты человечества от варварского фашизма. Это — скромный подарок в память сегодняшнего вечера в Нью Йорке, который дал нам возможность

встретиться с Вами, представителями Красной Армии и советской молодежи, и в Вашем лице передать дорогой нам Красной Армии наше восхищение ее славными делами, наш восторг, нашу любовь, нашу преданность и наши заверения, что мы помним их каждую минуту дня и ночи.

Пусть каждые часики, которые окажутся на запястье красного бойца послужат напоминанием, что мы, русские американцы, вместе с ними считываем часы, минуты, секунды приближения неминуемого, неизбежного конца Гитлера и его кровавых банд, которые пришли грабить и уничтожать дорогую нам старую родину нашу, и что мы сделаем все от нас зависящее, чтобы ускорить гибель мирового фашизма.

С товарищеским приветом, Даниил Казуцин, председатель; Семен Николаев, секретарь; Андрей Коровкин, кассир.

СЕРГЕЙ БОРОДИН

ДМИТРИЙ ДОНСКОЙ

(ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Афанасий Миронов пришел не сразу, пришел уже срыженный в путь.

— Отвезешь, Афанасий Ильич, в Москву, великому князю Дмитрию, самому отдашь да передашь поклон. Да о здоровье справишься. Да глянь, как там у них.

Миронов удивленно принял письмо.

— Воск-то, государь, поистала. В руке, что ль, долго держала?

Воск действительно размазался по свитку, руки, что ль, горячи? Олег снова смял воск и снова выдал на нем свою печать.

— Так в Москву, государь, вести?

— А что?

— А я было не понял, сказал: видно, говорю, князь в Орду плет. Их ведь гонят, сказывают, прибыл. Думаю, — с ним.

— Зачем в Орду? Я же сказал: к Дмитрию, Афанасий Ильич. Да чтоб скоро!

— Да ты нетерпелив, государь, знаю. Не адержу. Только б кони вынесли. А я своим, в сействе, прощаюсь и говорю: не иначе — Орду. Ну, прощай, государь. Я это скоро сделаю.

— Смотри, и чтоб чисто.

— Сам понимаю. Не в Орду еду. Да только, Дмитрий-то, он человек простой, не твоей учености.

И еще князья, и прощались, пока дошел до двери. Опять Олег остался один.

«Не моей учености? Совсем никакой учености нет! О нем митрополит Алексей патриарху Филофею писал: «Князь наш князь не бы учен, но и неиние сердце разумее!» Разумеет! Что может он разуметь, если не учен! Достойн ли князем быть? А вот княжит, а вот идет под него народ, князя под него идут,

Тарусские, Белозерские книжки, книжечки, очей с него не сводят, о великих делах советуются! Что он может? На золоте сидит, над всей Русью стал, один я противлюсь, а он в деревянной избе живет, сам на конюшне коней доглядает. Конник! У черного люда на поводу идет, а люд и рад!»

— Отроче

— Слушаю, государь.

— Татарин где?

— По двору ходит, смотрит.

— С ним Мамаю отпис будет.

— Скажу, государь.

— Да чтоб завтра поутру про водить. Да скажи, чтоб кормили исправно да положить хорошо.

— Положить думаи в кметне, государь.

— В кметне и так полно. В сенях скажи постелить, на той стороне, да чтоб не тревожили поутру.

— Скажу, государь.

— Ступай.

Опять остался один. Сел, обдумывая ласковое письмо к Мамаю.

Тридцать девятая глава

МОСКВА

Ранним утром второго июля, когда солнечный свет еще стлался по росе, когда в улицах было еще темно и лишь церкви стояли, озаренные светом, Дмитрий с Евдокией, с детьми, Воброк с Анной Ивановой, Владимир Андрей Серпуховский с Еленой Ольгердовной, Андрей Ольгердович Полоцкий длинным поездом, в расписных возках, с челядью, с отроками, с большими московскими боярами, в обществе с женами, поехали в восточную в дмитриеву сторону Миколу Васильевичу Вельяминову в гости, на именины.

Гудели праздничные колокола, встречался нарядный и зрячий народ: бабы — в цветистых ссажавшихся сарафанах, мужчины — в белых и серых рубахах до колен, в белых портах да в новых скриничник лаптяках. Иные становились на колени, другие кланялись поясом, поясено кланялись встречные монахи, а поны благословляли прозаказавший великокняжеский двор, впереди которого, вместе с Воброком и Полоцким, ехали верхами Дмитрий и Владимир.

Скринички удивленные кошки, эти дневные совы, которым тонкий скрип колес казался визгом мышей или лением снегурей. Игриво ржали лошади, рядом с возками бежала челядь, что-то кричали княжата, видя среди бегущих слуг своих друзей и соперников по голубиным гомам и по играм.

Великой княгини Евдокии младшая сестра Марья, имянинница, и муж ее Микюла Вельяминов стояли перед крыльцом на разостланных по траве коврах, держа на резном блюде хлеб да соль. И дядя Микюла Висальевича окольничий Тимофей Васильевич, два года назад бывший впереди всех на Воже, тоже встречал, — он приехал сюда еще с вече-

ра, помогал готовиться к гостям.

Рыбят встретили ребят, кинулись вместе большой ватагой в сад, там многое было, чего не терпелось и показать, и поглядеть. А взрослые долго здоровались, целовались, поднимались наверх в терем, а в тереме уж стояли яства на расставленных под белыми холстами столах, покушать с дороги, — жареная дичина да соленья, вареные да пареные меду, да рыба, засоленные по-свейски, с луком и перцем, и пряные угорские колбасы; и от всего стоял аромат приправ и пряностей, пахучих трав и кореньев, словно в лесу.

А когда закус шел к концу, под окнами загудели сапелы да дуды, девушки завели хорошевые песни, и гости заторжались на крыльцо, вышли во двор, стали вокруг пляшущих, похлопывали в ладоши, подбадривали плясуню, а плясуня стеснилась раскрывать всю удачу, — ведь сам Дмитрий Иванович, небось, глядит!

Но княжны, а за княжнами и боярами, вошли в круг; сверкнули шелковые китайские платочки, завилась узорчатая фряжские сарафаны да немеханские, персидские шали, и не смог устоять Дмитрий, — сбегал с крыльца и вошел в середину круга, похлопывая ладошами, потопывая каблуками. Ободрился и сговорился, и дуды запели заливистей и звонче, а переди был еще длинный день, обильный обед и покой; светлые облака предвещали долгий летний погожий день.

А вдали отсюда, в молчаливом Бремале шла по улице и села одна юная разноцветная девушка, прикрывая лицо платком, и голос ее высоко и радостно возносился по верх теремов. Она прошла и мимо княжого двора и, возмужав, глядела на высокое красное крыльцо, разрисованное и резное. Войны посмеивались ей вслеп, заговаривали, протягивали к ней руки, но она прошла через все холмистый и высокий Бремал, и единственный любимый голос не окликнул ее, и мечтанные глаза не взглянули. С остановившимся сердцем, бездыханная, она вышла из Бремала, еще громче зашла, еще тише пошла, но так и не услышала отклика. Только гудели колокола по церквам, да кое-где останавливался народ поглядеть на диковинную нелицу, что идет одна-одинешенька, послушать ее дивного голоса.

А в домах по Москве люди вскакивали, прижимаясь к окнам, а у кого окон не было, высказывали на крыльцо, всдушивались в пронсящийся мимо, в затишающий конский топот, торжопались взглянуть на всадников, бежали к площади разувать, не гоняли. Только гоном, да и то не всем, разрешалось так мчаться по городу по пути к Кремлю.

А если гонец, — с чем? Чей? Смогли сапелы, хрипло прервали свой гуд дуды, остановились недоуменно раскрасневший девичий круг: Дмитрий, насупившись, в отдалении внимал гоном, и никто не релася к ним подойти, пока сам не клинет.

Дмитрий прошел через раступившуюся нарядную толпу, через смолкший праздник, прямо к хозяйню.

— Микюла Васильич! Где б нам подумать? Чтб никто не мешал?

— Наврх пожалуй.

Дмитрий позвал ближних.

(Продолжение следует)

Предвыборный митинг в г. Нью Гейвен

НЬЮ ГЕЙВЕН, Конн. — Предвыборный массовый митинг состоялся у нас в воскресенье, 25-го октября, в 2 часа дня, в Украинском Рабочем Доме, 222 Лафайет стрит.

Митинг устраивается русскими и украинскими взаимопомощными организациями.

В теперешнее тревожное время для того, чтобы выиграть войну, необходимо избирать в Конгресс и на посты губернатора таких лиц, которые зарекомендовали себя как ревностные борцы за победу над ненавистным врагом и в поддержке программы президента Рузвельта.

В нашем штате Коннектикуте такими лицами являются: теперешний губернатор Роберт Горли, демократ, который первым из губернаторов выступил за второй фронт в 1942 году. Он человек прогрессивный и внес много улучшений в штате. Он является кандидатом на пост губернатора на второй срок.

В вице-губернаторы выставлен другой прогрессивный человек — Одэлл Шепард. В Конгрессе в Вашингтон переизбирается конгрессмен Люциан Масюра (польско-го происхождения из Нью Бритейн), рекорд которого безупречен. Он все время своего пребывания в Конгрессе голосовал за

прогрессивные билли. А также конгрессмен Джеймс А. Шанли.

Не нужно забывать того, что у нас кроме кандидатов Демократической и Республиканской партий, имеется кандидат от социалистической партии. Граждане, вероятно, не забыли, что на выборах в 1938 году, благодаря социалистическому кандидату Мак Ливи, выиграл республиканец Р. Болдвин. Он знает, что он не пролет и он этим маневром оттянул много голосов от демократического кандидата и способствовал по

беде республиканца. Чтобы этого не повторилось теперь, мы должны все голосовать за демократов в нашем штате. Не потому, что они демократы, а потому, что они люди прогрессивные.

Уважаемые граждане, долг каждого прогрессивного человека голосовать за вышеупомянутых кандидатов, потому что каждый голос будет считаться.

Приглашаем всех прийти с женами и своими друзьями на этот предвыборный митинг и выслушать ораторов: вице-губернатора Одэлла Шепарда, конгрессмена Джеймса А. Шенли.

Все на митинг!
Секретарь Объединенного Комитета
Исидор Царин.

ВЕЧЕР РУС.-АМЕРИКАНСКОГО ГРАЖДАНСКОГО КЛУБА ГОРОДА КЕРНИ

КЕРНИ, Н. Дж. — Русско-Американский Гражданский Клуб устраивает грандиозный вечер в субботу 24 октября в Литовском Зале, 134 Скайлер Авеню, Керни. Начало в 8:30 вечера.

Дорогие соотечественники! Вечера Гражданского Клуба, устраивавшего концерты в прошлом, пользовались успехом. Надеемся, что в субботу женщины придут на концерт и друзей привезут.

НА ЛЕКЦИИ Д. З. КРЫНКИНА

ТРЕНТОН, Нью Джерси. — Жителям небольших городов нет возможности слышать серьезных лекций, как в больших городах.

Посмотрите в газету «Русский Голос» и увидите, что во всех прогрессивных организациях больших городов читаются лекции, устраиваются массовые митинги, школы для детей и взрослых.

Наш город Трентон по сравнению с другими не так мал — 130 тысяч населения, но русских очень мало.

Наша организация, отдел РАС ИРО устраивает около 4—5 лекций в год.

Посещают лекции от 60 до 85 человек, слушают лекции со вниманием. После лекции задают много вопросов лектору.

Есть у нас люди, которых на лекцию ни каким путем не заманишь.

Мы всегда стараемся перед устройством лекции разослать живую родою от нас листовки, а ближних навещаем лично и просим всех посетить лекцию. Иные обещают явиться, но не выполняют обещания; есть такие, которые заявляют, что зачем, мол, мне идти на лекцию — я читаю газеты и в добавок имею радио.

Есть еще третья категория людей, которые прийдя на лекцию, стараются сорвать ее вредными для нашего времени выступлениями, ведущими людей к разединению.

13 сентября у нас читал лекцию редактор «Русского Голоса» Д. З. Крынкин, на тему «Текущие события». Лектор обстоятельно объяснил нам ход теперешних событий, говорил о Советско-германской войне, и приводил убедительные данные, говорящие о предстоящей победе Советского Союза и Объединенных Наций. Присутствовавшие на лекции при ветствовали его высказываниям дружными аплодисментами. Но

ЧЕХОВЦЫ НЕ ЗАБЫВАЮТ О ПОМОЩИ КРАСНОЙ АРМИИ

НЬЮ ЙОРК. — В субботу, 10 октября, в своем помещении чеховцами был устроен вечер с концертной программой, с участием группы танцоров имени Общества Чернышевского и группы мандолинистов.

Все посетители остались довольными вечером и выступавшую молодежь награждали аплодисментами.

Во время концерта был сделан перерыв. Председатель вечера А. Микюлич выступил с краткой речью, в которой говорил об испытаниях на родине. Он отметил,

ЖЕРТВОВАЛИ:

По 10 долларов: Д. Гончаров и А. Мачин.

По 5 долларов: В. Кулеш, Важник, Пауто, Чипуль, Змитрович, Алатко, М. Русак, А. Зенович, А. Приступ, П. Высоцкий, В. Высоцкая, М. Волчок, М. Антонов, К. Корень, Б. Колачик, А. Сивич.

По три доллара: Миссис Е. Митроня и И. Пасковичский.

По 2 доллара: С. Красовский, И. Шайбак, Астапчик, Сытник, И. Самаль, И. Роман, В. Скробко, Пранович, А. Малюкович, И. Добровольский, Романовская.

По одному доллару: Зубович, Музыка, Кальшишка, Туронк, Ваера, Марчук, Вербовский, Е. Добровольская, М. Долмант, Т. Селявский, Куницкая, А. Пальчик, С. Дроздик, Ю. Прокураг, М. Гайдук, А. Микюлич, В. Высоцкий, Мочина, Ф. Вальчев, миссис Голуб, И. Касабуцкий, А. Черняков, А. Кисельевский, Антонович, Адамович, В. Кухаронк, И. Зенович, Тороцко, Пашкевич.

Тарелочный сбор даа 12 дол. 25 центов.

Всем жертвователям приносим благодарность.

От имени отдела приношу большую благодарность танцорам и мандолинистам имени Чернышевского, и также всем посетившим вечера.

За комитет А. Плато.

ВЕЧЕР У САУТ-БРУК-ЛИНЦЕВ

БРУКЛИН, Н. И. — 3066 отдел РАС ИРО устраивает в субботу вечером «открытые зимнего сезона» в помещении Рабочего Центра в районе Вэт-Вича — 2075 — 86 улица.

Программа вечера обещает быть весьма интересной.

Всем необходимо посетить этот вечер.

В докладе Хозяйственной Комиссии сообщалось, что готовится прекрасный буфет, а для любителей танцев будет играть всем известный оркестр Балабушки.

Необходимо всем нам посетить лекции и дружнее взяться за объединение в деле помощи родине. Надо бороться против тех, кто вредит объединению колонии.

Комитет.

МЕХА
СПЕЦИАЛИЗИРУЕМСЯ В ИЗГОТОВЛЕНИИ ПЛАЩЕЙ, ПУХОВИКОВ, ПЕЛЬТЕМ, ШУБ, ШЕРСТЯНЫХ И ШЕРСТИНО-ГОСУДОВИИЧЕСКИХ ПЕЛЬТЕМ И МЕХОВЫХ ПАЛЬТО \$50 И ДОРОЖИХ ПЕЛЬТЕМ.
Все пальто вполне гарантируются. Выполняем переделки и починки по мере надобности. Удовлетворение гарантируется.
J. KUSSOFF and SONS
Фирма существует 30 лет
315—7th Ave., cor. 28th St., New York
В центре оштетового мехового района
6th floor. Tel. Chickerling 4-3333
Открыто ежедневно, включая субботу, до 6 часов вечера

ЛИНДЕНЦЫ НА ПОМОЩЬ СССР

ЛИНДЕН, Н. Дж. — Во вторник 27 октября, в 7 час. веч., в Сант-Джордж театре, угол Чандлер Авеню, 3080 отдел РАС ИРО ставит замечательный фильм из советской жизни «Музыкальная История».

Эту картину должен всякий посмотреть, каждый из нас и полюбиться новой, счастливой жизнью рабочих и крестьян СССР пред войной.

Мы просим русских, украинцев, кариатороссов, поляков и других жителей города Ляндена, Елизабет и Ровей прийти во вторник 27 октября в 7 часов вечера и посмотреть эту картину.

Доход от фильма пойдет на медицинскую помощь Советскому Союзу и на ход пойдет для ЮСО (Югославский Союз) и других товарищей, все вник вечером 27 октября Джорджия Авеню Театр Чандлер Авеню, Линден, Нью-Йорк.

«УОР СТЭМП СОШЕЛ» В КЛУБЕ «БАЛАЛАЙКА»

Завтра, в 8 часов вечера, клуб «Балалайка», молодежь 35 отдела РООВА, в помещении отдела — 3861, 3-ья авеню, Бронкс, устраивает «Уор Стэмп Сошел», за вход на который будет взиматься 25-сентовая марка Военного Фонда, а на вырученные от «сошел» деньги будут приобретаться военные бонды.

На этот интересный молодежь приглашаются все, где они смогут познакомиться с русским центром РООВА и сделать свое дело для ускорения победы над врагом и в приятное время в дружной семье.

Важное будет показан «Российский фильм», виды фермы РООВА, гулянья, танцы молодежи, знания, памятник А. С. Пушкин и проч. В заключении танцы. Буфет с легкими сками и напштками.

3089 ОТДЕЛ РАС ИРО НА ПОМОЩЬ РОДИНЕ

БРИДЖПОРТ, Конн. Ю Комитет медицинской помощи СССР при 3089 отделе РАС ИРО собрал и выслал в Центральный Комитет за октябрь 82 доллара.

Из них 64 дол. были пожертвованы на собрании отдела 16 октября, а 11 дол. были собраны тов. М. Амбражевичем.

Жертвовали следующие лица: А. Заверуха 10 д.; Н. Дворницкий 8 дол.; по пяти долларов: — И. Бокач, С. Гончарик, П. Пенюкова, К. Черный, И. Куцук, П. Макаревич, С. Бубленицкий, доллар: — Ж. Амбражевич, И. Гаврилин; по два доллара: — С. Нестор, П. Пондз, Горелик, И. Ясевич, П. Кий и Ж. Данилевич.

Итого — 82 доллара. Всего выслано в Центральный Комитет РАС ИРО от войны — 2,418 д. 30 центов.

Комитет благодарит жертвователей.

ЖЕНЩИНЫ НЕ-ГРАЖДАНКИ ПРИГЛАШАЮТСЯ ВСТУПИТЬ В НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЖЕНСКИЙ КОРПУС БЕЗОПАСНОСТИ

Редакция «Русского Голоса» получила следующее заявление от Национального Секюрити Вименс Корпус Нью Йорка.

Первый митинг отряда Национального Секюрити Вименс Корпус состоится в пятницу, в 6:30 вечера, на третьем этаже Эмпайр Стайт Билдинг.

Этот быстро растущий отдел, специально организованный из женщин добровольцев неграждан, будет собираться еженедельно в вышеупомянутое время в том же месте и для регулярной военной подготовки и общих занятий.

Вот быстро растущий отдел, специально организованный из женщин добровольцев неграждан, будет собираться еженедельно в вышеупомянутое время в том же месте и для регулярной военной подготовки и общих занятий.

Национальный Секюрити Корпус гордится тем, что дает возможность женщинам и девушкам участвовать в делах нашей страны.

Сообщены в «Русском Голосе».

Ехать на вечер легко: садитесь на станции Б. М. Т., Вест Энд, и слезьте на 20-ой Авеню.

Комитет.

КОНЦЕРТ ДЛЯ СКРИПКИ известного советского виолончелю АРАМА ХАЧАТУРЯНИА Будет исполнен СКРИПКАМИ **МИРИАМ СОЛОВЬЕВОЙ** СЕГОДНЯ ВЕЧ. 23 ОКТЯБРЯ В TOWN HALL 43 St. East of Bway

ВТОРАЯ УСПЕШНАЯ НЕДЕЛЯ! Шедар советского военного кино: **«ВОТ -- ВРАГ!»** Сделан под осадой в Ленинграде. Также: «РУССКИЕ НАРОДНЫЕ ТАНЦЫ» **RADIO So. Blvd and Jennings St., Bronx.**

КЛИВЛАНД, ОГАНО Теперь демонстрируется! Советский фильм о партизанах на Украине **«Партизанские отряды» PENN SQUARE THEATRE** BUOLID AT E. 55 ST.

ИРВИНГ № 14 St. & Union Sq. GRAMERCY 6-9879 ПЯТАЯ УСПЕШНАЯ НЕДЕЛЯ! **«БИТВА ЗА СИБИРЬ»** и **«РОДНАЯ ЗЕМЛЯ»**

ТРЕТЬЯ УСПЕШНАЯ НЕДЕЛЯ! Новый Советский военный фильм: **«В ТЫЛУ У ВРАГА»** Также советские короткометражные фильмы: «ВОИНА ПРОТИВ ДЕТЕЙ» и «СЕРЕНАДА НА ГАРМОНИИ» Открыто в 9 ч. утра 25 с. до 2 часу вечера **Stanley** Бюветча 47 St. 41 & 42 St. Tel. WI-9886.

РЕСТОРАНЫ **BLUE SEA FOOD RESTAURANT** 129—3Ave. (bet. 14th and 15th St.) Мы специализируемся в **ВЕЖДЕЛИВНО СВЕЖИЕ РЫБНЫЕ БЛЮДА** — рики, устрицы, моллюски. Также стейк и обильные колдети **ВСЕ НАИЛУЧШЕГО КАЧЕСТВА** Tel. Gramercy 5—9742

TOWN HALL — В ВОСКРЕСЕНЬЕ, 25-ГО ОКТЯБРЯ, В 3 ЧАСА ДНЯ Блестящий русский пианист **МАКСИМ ШАПИРО**

СССР -- Китай ДВА ЗАХВАТЫВАЮЩИХ ФИЛЬМА. ПЕРВЫЙ ФИЛЬМ О ГОЛОСОСАЛЬНОМ КОМВОЕ ПЛУТЦЕМ В ХУРМАНСК — ПОСМОТРИТЕ, КАК НЕМЕЦКИЕ АЭРОПЛАНЫ ТАКУЮТ ВОМБОН — ПЕРВЫЙ ФИЛЬМ ПОКАЗЫВАЮЩИЙ ВИДКИ В КИТАЕ. ТАКЖЕ 43 ФИЛЬМА СО ВСЕМИ КОМЦОВ МАРТА. 30 центов до 2 часов дня. **EMBA ASSY Newsreel Theatre, Broadway & 46th Street**

USO When You Give to the USO

FOR VICTORY BUY UNITED STATES WAR BONDS AND STAMPS

ВЫШЛА В СВЕТ НОВАЯ ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ КНИГА **Вениамина Ивановича НИКУЛИНА ЗАПИСКИ ТЕАТРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА** Государство, Общество и Театр
Продается в конторе газеты «Русский Голос», в книжных магазинах: 225—5th Ave., cor. 12th St., а также у Expert on Russian bibliography, Mr. Bolan — 17 E. 45th Street
ЦЕНА \$2.00.
ВНИМАНИЕ! Артистам всех видов искусства и литераторам — скидка 25 процентов. Обращаться к Никулину, 561 West 147th St., Apt. 21. Tel. ED. 4—9617, между 7 и 8 час. веч. или письмом

Чествование славной четы Независимого Общества

Илл. — В субботу в Св. Георгиевском клубе в 917 Н. Вуд Стрит, не родственники и знакомые активные члены 1-го и 2-го РНОВ, Назария и Ульяну Тимофеевну. В субботу в 25-летие их счастливой жизни. Чествование этих славных людей на местечке Бе...

ЗРИТЕЛЬ ДОВОЛЕН...

(К показу фильма «К Дьяволу с Гитлером» в театре «Глоб» Бродвей и 46-ая улица).

Если от великого до смешного — один шаг, как утверждают некоторые психологи, то от страшного до смешного — иногда полшага, если реальную дистанцию между ними сокращают проказы шаловливой фотографической камеры и трюки современной кинематографической техники, стирающей грань между действительностью и фантазией и реальным и нереальным.

В этом убеждаешься, когда смотришь живой и местами довольно остроумный гротеск «К Дьяволу с Гитлером», демонстрируемый в театре «Глоб», Бродвей и 46-ая улица.

Гитлер — кровавый маньяк, закусывающий не только жизни ми тысяч своих солдат — роботов за завтраком, обедом и ужинам, но даже жизнями собственных генералов, попадает в руки члена «Синклита дьяволов», опустившего на 48 часов на землю с тем, чтобы доставить Гитлера в ад прежде назначенного для этого (книгой судьбы) срока.

Его коллеги по пеклу разрешают ему это сделать при условии, если он заставит «фюрера» совершить одно хорошее дело за 48 часов, хотя бы в промежутке между одним убийством и другим. Задача, действительно, чертовски трудная, и дьяволу приходится пускаться в ход все свое неземное искусство, все свои способности оборотня, актера, мага и ловкача, чтобы добиться этого. Но это ему удается только после того, как кровавый «фюрер» отведает на собственной шкуру некоторую толику тех ужасов и того страха, которым его Гестапо и орды солдат ежедневно подвергают мирное население покоренных им стран.

Эти страхи и ужасы причиняет ему опустившийся на короткое время на землю чорт и до того выматывает его, что Гитлер делает одно «хорошее дело», а именно приказывает Гестапо отпустить за границу попавшихся в его когти двух американцев.

Очень трудно объединить русских в Акроне, чтобы они работали вместе для медицинской помощи СССР.

Еще в прошлом году у нас стали говорить о необходимости объединиться, и весной этого года устроили одно предприятие вместе. Но теперь у нас опять чего-то ожидают, не объединяются, а ведь при объединении можно добиться больших результатов в работе для помощи родине и с большим успехом устраивать предприятия.

Комитеты русских организаций Акрона не мало повинны в этой раздробленности работы, вернее, в том, что не могут убедить своих членов в важности и необходимости объединения в деле помощи родине.

Все организации у нас болеют одной старой болезнью: тягой к работе в одиночку и медлительности: «Вот, мол, мы покажем, что сделали!» — думает как да русская организация.

А если проверить, то сделали мы мало. Я говорю мало по сравнению с тем, что могли бы сделать, если бы работали вместе для медицинской помощи СССР.

Пора забыть прошлые дразни; каждому из нас

КРУЖЕЧНЫЙ СБОР ПОМОЩИ КИТАЮ ПРОДЛЕН

В виду плохой погоды, кружечный сбор в помощь Китаю, производившийся в Нью Йорке 15, 16 и 17 октября, не дал желанных результатов. Поэтому, с разрешения городских властей, сбор будет продолжаться на этой неделе, сегодня, в пятницу, 23-го октября. Комитет Чина Уор Релиф просит всех сборщиков выйти еще раз с кружками для сбора денег в указанные дни.

Все гости с пенем «Многая лета» и многократными приветствиями искренно желали им в счастье и здравии дождаться золотой свадьбы.

З. Л.

Помощь Аргентинского народа СССР

Председатель Демократического Комитета Аргентины, Август Бунге, говорит: «Оценивая народную помощь демократическим державам нельзя говорить только о денежных суммах, но и о том, как растут эти суммы благодаря бесплатной работе тысяч рабочих, профессиналов и женщин, создавших своими руками множество ценных вещей из сырья, приобретенного на пожертвованные деньги.

Надо отметить и фабрикантов, принимающих участие в помощи путем делаемой ими большой скидки на изготавливаемые ими предметы.

Рабочие на фабриках одежды сделали бесплатно 7500 предметов одежды. Стоимость их определяется в 60 тысяч песо, из которых 20 тысяч песо должно было бы быть уплачено за их работу.

Хозяйка и рабочие обувных фабрик отказались от оплаты их труда, что выражается в сумме 14.000 песо. Химики Санитарной Комиссии выделили более полумиллиона ампул с лекарствами. Их труд оценен в 30 тысяч песо.

Создано молодежь бесплатно сшила большое количество «камперос». «Хунта де ла Викториа» дала бесплатно 450.474 часа работы, что равноценно 100.000 песо.

Кроме того и другие общества и лица подарили свой труд. Что касается скидок с цен на товары, то достаточно указать, как на примере: подешоженная кожа была нами куплена по 1.80 песо за кило, при нормальной цене ее в 2.30 песо. 6 тысяч метров «кастора» для одежды со скидкой от 30 до 50 процентов.

Сумма собранных денег и стоимость вещей для четвертой отправки на сегодняшний день 13 августа уже определяется в 1.230.000 песо.

К ней надо прибавить деньги и вещи, идущие морем из Уругвая, составляющих в общем ценность на 235.000 песо. Парагвайцы также оказывают помощь. В общем ценность отправляемого определяется сейчас в 1.410.000 п. с подготовляемых же для пятой отправки сумма доходит

до 1.500.000 песо. Так из дня в день куется аргентинское объединение народа против фашизма для оказания помощи великому советскому народу, несущему на себе всю тяжесть войны и защищающего свободу и цивилизацию всего мира.

Ныне народ помогает СССР, завтра он станет помогать и Англии, если ее правительство в конце концов откроет второй фронт, образование которого требует собственный народ Англии и весь цивилизованный мир для обеспечения победы над дикостью, тиранией и зверством, а также, чтобы война не тянулась бесконечно и не лилась бы реками кровь народа Советского Союза и Китая.

Отсутствие второго фронта, необходимость какого-либо из них, в день становится очевидной, увеличивает значение «третьего фронта»: солидарную помощь воюющим всеми народами, могущими быть названными ныне еще более, или менее свободными.

Это заставляет нас напрягать труды и подготовить предметы для следующих отправок. До 31 декабря мы должны и мы можем удвоить стоимость уже отправленного.

Складывать руки и почивать на лаврах нельзя. Дело помощи, дело святое, наиболее необходимое и достойное каждого мужчины и женщины Аргентины.

Аргентинский Демократический Комитет находится на улице Лавалье 1770, куда может обратиться каждый желающий помочь СССР в войне с державой «осей».

Трентон, Н. Дж. — Собрание 3049 отд. РАС ПРО в воскр.

Помощь Аргентинского народа СССР

Председатель Демократического Комитета Аргентины, Август Бунге, говорит: «Оценивая народную помощь демократическим державам нельзя говорить только о денежных суммах, но и о том, как растут эти суммы благодаря бесплатной работе тысяч рабочих, профессиналов и женщин, создавших своими руками множество ценных вещей из сырья, приобретенного на пожертвованные деньги.

Надо отметить и фабрикантов, принимающих участие в помощи путем делаемой ими большой скидки на изготавливаемые ими предметы.

Рабочие на фабриках одежды сделали бесплатно 7500 предметов одежды. Стоимость их определяется в 60 тысяч песо, из которых 20 тысяч песо должно было бы быть уплачено за их работу.

Хозяйка и рабочие обувных фабрик отказались от оплаты их труда, что выражается в сумме 14.000 песо. Химики Санитарной Комиссии выделили более полумиллиона ампул с лекарствами. Их труд оценен в 30 тысяч песо.

Создано молодежь бесплатно сшила большое количество «камперос». «Хунта де ла Викториа» дала бесплатно 450.474 часа работы, что равноценно 100.000 песо.

Кроме того и другие общества и лица подарили свой труд. Что касается скидок с цен на товары, то достаточно указать, как на примере: подешоженная кожа была нами куплена по 1.80 песо за кило, при нормальной цене ее в 2.30 песо. 6 тысяч метров «кастора» для одежды со скидкой от 30 до 50 процентов.

Сумма собранных денег и стоимость вещей для четвертой отправки на сегодняшний день 13 августа уже определяется в 1.230.000 песо.

К ней надо прибавить деньги и вещи, идущие морем из Уругвая, составляющих в общем ценность на 235.000 песо. Парагвайцы также оказывают помощь. В общем ценность отправляемого определяется сейчас в 1.410.000 п. с подготовляемых же для пятой отправки сумма доходит

до 1.500.000 песо. Так из дня в день куется аргентинское объединение народа против фашизма для оказания помощи великому советскому народу, несущему на себе всю тяжесть войны и защищающего свободу и цивилизацию всего мира.

Ныне народ помогает СССР, завтра он станет помогать и Англии, если ее правительство в конце концов откроет второй фронт, образование которого требует собственный народ Англии и весь цивилизованный мир для обеспечения победы над дикостью, тиранией и зверством, а также, чтобы война не тянулась бесконечно и не лилась бы реками кровь народа Советского Союза и Китая.

Отсутствие второго фронта, необходимость какого-либо из них, в день становится очевидной, увеличивает значение «третьего фронта»: солидарную помощь воюющим всеми народами, могущими быть названными ныне еще более, или менее свободными.

Это заставляет нас напрягать труды и подготовить предметы для следующих отправок. До 31 декабря мы должны и мы можем удвоить стоимость уже отправленного.

Складывать руки и почивать на лаврах нельзя. Дело помощи, дело святое, наиболее необходимое и достойное каждого мужчины и женщины Аргентины.

Аргентинский Демократический Комитет находится на улице Лавалье 1770, куда может обратиться каждый желающий помочь СССР в войне с державой «осей».

Трентон, Н. Дж. — Собрание 3049 отд. РАС ПРО в воскр.

Помощь Аргентинского народа СССР

Председатель Демократического Комитета Аргентины, Август Бунге, говорит: «Оценивая народную помощь демократическим державам нельзя говорить только о денежных суммах, но и о том, как растут эти суммы благодаря бесплатной работе тысяч рабочих, профессиналов и женщин, создавших своими руками множество ценных вещей из сырья, приобретенного на пожертвованные деньги.

Надо отметить и фабрикантов, принимающих участие в помощи путем делаемой ими большой скидки на изготавливаемые ими предметы.

Рабочие на фабриках одежды сделали бесплатно 7500 предметов одежды. Стоимость их определяется в 60 тысяч песо, из которых 20 тысяч песо должно было бы быть уплачено за их работу.

Хозяйка и рабочие обувных фабрик отказались от оплаты их труда, что выражается в сумме 14.000 песо. Химики Санитарной Комиссии выделили более полумиллиона ампул с лекарствами. Их труд оценен в 30 тысяч песо.

Создано молодежь бесплатно сшила большое количество «камперос». «Хунта де ла Викториа» дала бесплатно 450.474 часа работы, что равноценно 100.000 песо.

Кроме того и другие общества и лица подарили свой труд. Что касается скидок с цен на товары, то достаточно указать, как на примере: подешоженная кожа была нами куплена по 1.80 песо за кило, при нормальной цене ее в 2.30 песо. 6 тысяч метров «кастора» для одежды со скидкой от 30 до 50 процентов.

Сумма собранных денег и стоимость вещей для четвертой отправки на сегодняшний день 13 августа уже определяется в 1.230.000 песо.

К ней надо прибавить деньги и вещи, идущие морем из Уругвая, составляющих в общем ценность на 235.000 песо. Парагвайцы также оказывают помощь. В общем ценность отправляемого определяется сейчас в 1.410.000 п. с подготовляемых же для пятой отправки сумма доходит

до 1.500.000 песо. Так из дня в день куется аргентинское объединение народа против фашизма для оказания помощи великому советскому народу, несущему на себе всю тяжесть войны и защищающего свободу и цивилизацию всего мира.

Ныне народ помогает СССР, завтра он станет помогать и Англии, если ее правительство в конце концов откроет второй фронт, образование которого требует собственный народ Англии и весь цивилизованный мир для обеспечения победы над дикостью, тиранией и зверством, а также, чтобы война не тянулась бесконечно и не лилась бы реками кровь народа Советского Союза и Китая.

Отсутствие второго фронта, необходимость какого-либо из них, в день становится очевидной, увеличивает значение «третьего фронта»: солидарную помощь воюющим всеми народами, могущими быть названными ныне еще более, или менее свободными.

Это заставляет нас напрягать труды и подготовить предметы для следующих отправок. До 31 декабря мы должны и мы можем удвоить стоимость уже отправленного.

Складывать руки и почивать на лаврах нельзя. Дело помощи, дело святое, наиболее необходимое и достойное каждого мужчины и женщины Аргентины.

Аргентинский Демократический Комитет находится на улице Лавалье 1770, куда может обратиться каждый желающий помочь СССР в войне с державой «осей».

Трентон, Н. Дж. — Собрание 3049 отд. РАС ПРО в воскр.

Помощь Аргентинского народа СССР

Председатель Демократического Комитета Аргентины, Август Бунге, говорит: «Оценивая народную помощь демократическим державам нельзя говорить только о денежных суммах, но и о том, как растут эти суммы благодаря бесплатной работе тысяч рабочих, профессиналов и женщин, создавших своими руками множество ценных вещей из сырья, приобретенного на пожертвованные деньги.

Надо отметить и фабрикантов, принимающих участие в помощи путем делаемой ими большой скидки на изготавливаемые ими предметы.

Рабочие на фабриках одежды сделали бесплатно 7500 предметов одежды. Стоимость их определяется в 60 тысяч песо, из которых 20 тысяч песо должно было бы быть уплачено за их работу.

Хозяйка и рабочие обувных фабрик отказались от оплаты их труда, что выражается в сумме 14.000 песо. Химики Санитарной Комиссии выделили более полумиллиона ампул с лекарствами. Их труд оценен в 30 тысяч песо.

Создано молодежь бесплатно сшила большое количество «камперос». «Хунта де ла Викториа» дала бесплатно 450.474 часа работы, что равноценно 100.000 песо.

Кроме того и другие общества и лица подарили свой труд. Что касается скидок с цен на товары, то достаточно указать, как на примере: подешоженная кожа была нами куплена по 1.80 песо за кило, при нормальной цене ее в 2.30 песо. 6 тысяч метров «кастора» для одежды со скидкой от 30 до 50 процентов.

Сумма собранных денег и стоимость вещей для четвертой отправки на сегодняшний день 13 августа уже определяется в 1.230.000 песо.

К ней надо прибавить деньги и вещи, идущие морем из Уругвая, составляющих в общем ценность на 235.000 песо. Парагвайцы также оказывают помощь. В общем ценность отправляемого определяется сейчас в 1.410.000 п. с подготовляемых же для пятой отправки сумма доходит

до 1.500.000 песо. Так из дня в день куется аргентинское объединение народа против фашизма для оказания помощи великому советскому народу, несущему на себе всю тяжесть войны и защищающего свободу и цивилизацию всего мира.

Ныне народ помогает СССР, завтра он станет помогать и Англии, если ее правительство в конце концов откроет второй фронт, образование которого требует собственный народ Англии и весь цивилизованный мир для обеспечения победы над дикостью, тиранией и зверством, а также, чтобы война не тянулась бесконечно и не лилась бы реками кровь народа Советского Союза и Китая.

Отсутствие второго фронта, необходимость какого-либо из них, в день становится очевидной, увеличивает значение «третьего фронта»: солидарную помощь воюющим всеми народами, могущими быть названными ныне еще более, или менее свободными.

Это заставляет нас напрягать труды и подготовить предметы для следующих отправок. До 31 декабря мы должны и мы можем удвоить стоимость уже отправленного.

Складывать руки и почивать на лаврах нельзя. Дело помощи, дело святое, наиболее необходимое и достойное каждого мужчины и женщины Аргентины.

Аргентинский Демократический Комитет находится на улице Лавалье 1770, куда может обратиться каждый желающий помочь СССР в войне с державой «осей».

Трентон, Н. Дж. — Собрание 3049 отд. РАС ПРО в воскр.

TAXPAYERS ATTENTION

NOVEMBER 1, 1942

DELINQUENT REAL ESTATE TAXPAYERS

The 2nd fifth of installment payment under Abatement of Penalty Act of 1941 is due November 1st.

CURRENT TAXES

Real Estate Taxes (City and School) and water rent for 1942 are past due. To prevent further penalties, these charges should be paid now.

NET PROFITS TAX

All persons engaged in un-incorporated business or professional activities WHO HAVE FAILED to make a return on such businesses or activities for 1941, or who have failed to pay the 15% tax on same, MUST DO SO AT ONCE, or they will be subject to a fine of \$100.00 as provided by Ordinance of City Council.

DAVID W. HARRIS

RECEIVER OF TAXES — CITY OF PHILADELPHIA

BRANCHES:

1802 South Broad St. 2929 North Front St. 4425 Lancaster Ave. Paul & Orthodox Sts. 3621 Germantown Ave. 8031 Frankford Ave. 3936 Market St. Germantown Ave. & Haines St.

25 окт. в 2 ч. дня, 95 Молбери стрит.

ПОНБЕРС, Н. П. — Собрание 3053 отд. РАС ПРО в воскр., 25 окт., в 2 ч. дня, 37 Клинтон ст.

БАНКЕТЫ, ЛЕКЦИИ, ВЕЧЕРИНКИ, ПИНИКИ

ГУБЛИНГ, Н. Дж. — 3038 отд. РАС ПРО устраивает бал в суб., 24 окт., 140 Норман ст. Начало в 8 ч. веч. Доход пойдет на мед. помощь СССР.

КЭРНИ, Н. Дж. — Русско-американ. гражданск. клуб устраивает концерт-бал в суб., 24 окт., 134 Скайлер Ав. Начало в 8 ч. веч. Доход — на мед. помощь СССР.

ВОРТОН, Н. Дж. — Русско-польская группа устраивает бал в суб., 24 окт. в Тиболо Холл, Тиболо, Н. Дж. Доход — на мед. помощь СССР.

ЧИКАГО, ИЛЛ. — Русско-американск. объедин. комитет устраивает лекцию на тему: «Последние события». Лектор В. А. Яхонтов. В суб., 24 окт., в 7:30 веч. Доход — на мед. помощь СССР.

БОСТОН, МАСС. — 3029 отд. РАС ПРО устраивает лекцию в янт., 23 окт. в пом. 93 Станифорд ст. на тему «Война и жизнь в СССР». Лектор А. Майендорф. Начало в 8 ч. веч.

ЧИКАГО, ИЛЛ. — В воскр., 25 окт. русско-америк. объедин. комитет устраивает концерт хора донских казаков в «Синик Оперн Хауз». Начало 1-го концерта в 3:30 дня; второго — 8:30 веч.

ЛЕКЦИЯ. ЧИКАГО, ИЛЛ. — В суб. 24 окт. объедин. комитет устраивает лекцию. Лектор В. Яхонтов. 2457 Вест Чикаго Ав.

НА ПОМОЩЬ СССР И УСО. В субботу 24 октября, в 8 часов вечера, в Польском зале О-ва «Наука» 315 1-й Ул., состоится концерт-бал, устраиваемый 2-ой РООВА (Национал. комитет с Русск. Америк. Дем. Клубом), весь доход с которого пойдет на помощь СССР и УСО.

Вудет для богатых концертная программа. По окончании концерта — бал. Ресурсный буфет с горячими и холодными закусками, танцевальными вечерами, танцами. Входная плата 25 с. Просят русских людей поспешить от благотворительный вечер.

КЛИВЛАНД, ОГАЙО! ПОСЛУШАЙТЕ ЭРЛ БРАУДЕРА В СУББОТУ, 24-ГО ОКТЯБРЯ в 7:30 вечера MUSIC HALL Public Auditorium E. 6th & St. Clair. МАССМИТИНГ: «ВТОРОЙ ФРОНТ ТЕПЕРЬ!» Программа. Вход 30 с. — Нумерованные места \$1.00. (19-23)

FOR RENT

СДАЮТСЯ В НАЕМ 2 ОТАГА (в ОТДЕЛЬНОСТИ или вместе), ОТАГ 17'x24' и 10'x24' КВАДРАТНЫХ ФУТОВ, ВТОРОЙ — 10'x15' ФУТОВ. ПРИГОДНЫ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ или для ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ. ХОРОШИЙ РАЙОН, УДОБНОЕ СОБЛЮЖЕНИЕ. СПРАШИВАЙТЕ ОТ 9 Ч. УТРА ДО 5 Ч. ДНЯ. 130 EAST 16th ST., NYC.

Покупайте сберегательные марки и облигации!

внесли на РУР. Деньги следующие лица: Назарий и Лавренко и П. Теленков — 3 доллара; Иван и Л. Ткаченко, Иван и Л. Ткаченко — 2 доллара; Савва Катерина Кеис, М. Пету Ролик, сурруги Солион Оленник, Алексей П. Теревен, Джоу и Илья; по одному доллару: Боко, М. Бандер, Ив. Валюга, Николай Федор Лещук, Павел Граблер, Яков Джекоб, А. Девке Корш, А. Коваль-Калашник, К. Камин-Именсон, А. Мельник, Малик, Гордей Нестер-И. Нестерчук, Исталия Именсон, Парфен Оленник, С. Дарья Рыбачук, Ф. У. Студук, П. Ткачук, В. А. Шварб, Ф. Яковенко, С. Тимошук, И. Вдов-Прок, Т. Камчук; Ус-Сенченко 25 с.

67 д. 25 с. Из них 100 долларов на оплату радио-выдачи Людмила Павличенко. Илья собрал председателю отдела; записывали — Илючук и Елизавета

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

Лавренко сердечно благодарил гостей и инициаторов, а также за то, что

VOICE OF RUSSIAN-AMERICAN YOUTH

YOUTH PAGE



VOL. IV. 96.

"THIS PAGE — USE IT!"

Our First Line of Defense

There have been all sorts of speculations as to whether Stalingrad will stand or fall.

But the people of Stalingrad say that their city will not fall.

And yet, fighting against great odds, they have held out against a mighty onslaught of armor.

The strength of the Russians comes from knowing what they are fighting for.

BUT THEY ARE NOT SUPERMEN

Stalingrad has been able to hold out not because of Soviet tanks and planes or American tanks and planes sent there.

INSIDE THE AXIS

Germany is confiscating all aluminum products, including parts of inactive machinery and domestic utensils.

German households have been so cleaned out of domestic articles, that Nazi soldiers in occupied Russia are pocketing all they can lay their hands on.

The Russians found an order of the day issued by the commander of the 35th German Division.

In Austria, patriots spilled acid in a plant at Blumau, derailed three trains in Syria.

The uneasiness of the occupation authorities is revealed in a recent speech by Anton Mussert.

The Nazis are threatening teachers in Belgium, too.

Desperate German troops, left on the outskirts of Stalingrad after the unsuccessful drive to take the Russian city.

Eighteen Russian women in the little town of Dno were shot by Nazi troops when the women, exhausted by hunger.

Fifty prominent residents of Brussels were seized as hostages

the Nazi forces. It is the will of a people confident of their purpose that has kept the Nazis back.

In France, suffering under the rule of Laval, the spirit of resistance has burst out like a flame.

In London the leaders of the Fighting French have broadcast to their countrymen urging them to "open war" against Vichy.

This new wave of rebellion indicates the will to struggle of the French patriots who are in the vanguard of the Second Front.

Yet we cannot repeat this too often: "deeds, not words" will decide the ultimate victory.

Concert and Ball

Come to the Third Annual concert and ball of the Tchaikowsky Lodge, Saturday, October 31, at the Club House, 150 West 85th Street.

All the proceeds of this gala affair will go for medical aid to the USSR. There will be an address by Dr. D. Z. Krinkin, Editor of the "Russky Golos."

SIX THOUSAND SAY GOODBYE TO PAVLICHENKO

Manhattan Center was jammed to the rafters to get a last goodbye look at Liudmila Pavlichenko and her two comrades.

Addressing herself to the women and girls of America, Liudmila Pavlichenko called on them "to give all your strength to crush our common enemy."

"I can assure you," she said, "that Soviet women will never be the wives of slaves."

In a moving address she described the fiendish crimes committed by Hitler against the women in the occupied countries.

Lt. Pavlichenko and her two companions have been touring the nation in the past six weeks.

THEY SAID LAST WEEK

President Roosevelt:

"There are a few people in this country who, when the collapse of the Axis begins, will tell our people that we are safe once more; that we can tell the rest of the world 'stew in its own juice'."

Desperate German troops, left on the outskirts of Stalingrad after the unsuccessful drive to take the Russian city.

"But it is useless to win battles if the cause for which we fought these battles is lost. It is useless to win a war unless it stays won. We, therefore, fight for the restoration and perpetuation of faith and hope throughout the world."

"The objective of today is clear and realistic. It is to destroy completely the military power of Germany, Italy and Japan to such good purpose that their threat

will persuade a group of Soviet soldiers which have just arrived from the Soviet Union.

The entrance fee to this worthy affair is 75¢ in advance and \$1 at the door.



A scene from the New Soviet Film "In The Rear of the Enemy" now appearing at the Stanley Theatre located on the corner of 42nd St. and Seventh Ave.

The Marines at Stalingrad

By Nikolai Virta

Late on the evening of September 27 my doorbell rang. I opened the door to a young fellow in a lieutenant's uniform.

"Where did you come from, Valentine?"

"From Stalingrad."

"When?"

"A few days ago. I was sent to rest a bit. I'm commanding a company of marines, you know."

"Nothing youthful remained in Yurikhin's appearance. I saw before me a grim man with tightly set mouth and anxious, searching eyes."

"He told me how the marines had fought and are still fighting in Stalingrad. In his speech there was a trace of the condescension of a sailor speaking about infantry."

THEY SAID LAST WEEK

against us and all the other United Nations cannot be revived a generation hence. We are united in seeking the kind of victory that will guarantee that our grandchildren can grow and, under God, may live their lives, free from the constant threat of invasion, destruction, slavery and violent death."

Fascism stands in mortal fear of revolt. That is why, in Italy today, an unarmed civilian population is staring into barrels of machine guns — Nazi guns, brought into their country by special invitation of Benito Mussolini.

"But the revolt against Italian Fascism, nevertheless cannot be kept down. It has already started. Here in the United States, in American buildings and American factories, Italians — thousands upon thousands of them — are already in revolt against the government of Mussolini. By their labors they are fighting this man who has betrayed and declared war upon them. By their own hands they are hastening his defeat."

"Our air force works splendidly," he continued. Our fliers are ten times better than the fascists. One of them will accept battle with three German planes and beat them. The fascists are best at bombing unprotected villages. They are real beasts! Recently they

"We were defending the approaches to the streets which led to the railway station," he said. "The Germans were doing their utmost to break through in that direction. But it is as far away from them as the moon. They will never get the station, they will never get Stalingrad, they will never get to the Volga."

"We marines went into battle at the beginning of September. Since then the Germans have not gained a yard of ground. Our orders are 'not a step back!' We'll die, but we won't retreat."

"Are the losses heavy in your company?"

"Heavy enough," he said, "but nothing compared to German losses. Germany will remember Stalingrad. We got so many of them the devil himself won't be able to count them."

"The Germans have used every trick in their bag. A particularly unpleasant one is a tank attack supported by the air force and in conjunction with the infantry. The first bombers appear—at the same time the artillery bombards you and the tanks let loose their guns. It's hell itself. A man who hasn't been under fire before gets frightened out of his wits. I was never in such a fight before, nor was any of my mates."

"You seem to have come through all right."

"Yes, I'm safe, and almost sound. But I don't remember a thing that happened during the first three days. It's as if those three days had been cut out of my memory. I only remember some of the fourth day, when we made a bayonet charge."

"How did the Germans stand up to that?"

"The Germans never stand up to bayonet charges," Yurikhin said. "Nor the Italians, either. The Hungarians are more desperate—they fight back, but they break soon. And they are always drunk. I had a submachine gun, which doesn't have a bayonet, so I grabbed it by the barrel and hit the fascists on the head with the butt."

"How many did you kill?"

"There was no time to count, and you don't remember anything. You just hit right and left, and hear the helmets and skulls crack. It's all blood, smoke and dust around you. But the Germans rarely come to close quarters. They hate the marines. As you know, we fight in our black pea-jackets. As soon as our black ranks rise and we shout, 'For Russia! Hurrah!' the Germans run. They call us 'the black devils.' And you really do become a devil in the battle."

"Our air force works splendidly," he continued. Our fliers are ten times better than the fascists. One of them will accept battle with three German planes and beat them. The fascists are best at bombing unprotected villages. They are real beasts! Recently they

Liudmila Pavlichenko Writes to American Youth

We defended Odessa up to October, after which we were ordered to evacuate. The evacuation itself was made in splendid order. We took with us on the ships everything down to the smallest item. The aviators took with them even the oldest chassis. The cavalrymen took even their old horse shoes. And so we loaded up and went over to Sevastopol.

Much has been written about Sevastopol. The history of all wars has nothing that in any way resembled that city. There were ten Germans to everyone of us Russians. Fifteen hundred planes flew every day over the tortured city. The very air trembled from the constant cannonade and explosions of bombs and shells. Clouds of smoke and dust covered the sun. We were short of munitions and food but continued to hold on. The city had ceased to exist, there was nothing but mountains of ruins. But still we held on, defending ourselves behind those ruins, shooting from behind every building, every hillock and embankment.

Not even the tiniest bit of Sevastopol ground was given up without fierce struggle. We never retreated a single step unless we were ordered to do so. We mowed the Hitlerites down like ripe grain. Drunk on whiskey and blood, they rushed headlong into the jaws of death. Fresh German divisions were sent in to replace the fallen, until there seemed to be no end of them. The Germans were forced to pay a price entirely out of proportion for the ruins which were at one time Sevastopol.

Only Dead Germans Are Harmless

I was often asked about my feelings when I would kill a German. The only sensation I experienced was that of a hunter's when he kills an animal or a poisonous reptile. The Hitlerites are worse than beasts. They are ordinary murderers. They are

tyrants, sadists, and those whom no law exists. Even remaining alive did not save women, children and men. Only dead Germans are harmless. Therefore, whenever I kill a man, I save lives.

It seems to me that the destruction of Hitlerites is a main task of every honest, independent of his or her ability, religious convictions, political views. Everyone, to liberty, honor and independence of his country are precious. One, who wants to save his life, must take up arms to fight fascism wherever it can be found, north, south, east or west. The Donetz Steppes, in the of France, in the North Fjords, or in the mountains of Greece. He must not let the enemy will come to him. He must go out, find the enemy and destroy him. Every killed brings closer the day of mankind from Hitlerism.

In conclusion, may I wish my friends abroad, successful fulfillment of your civic duty consists of destroying the Hitlerites.

Translated by Yurikhin.

The American-Soviet Congress

By John Tamarkin

One of America's great historical figures once said, "These are the times that try men's souls."

This thought holds true for us today. At this moment we are living in the period when the future status of mankind is being decided.

The most important contribution to the battle we are conducting is now being made by the Soviet Union. The Russian people are fighting our fight when they fight Hitler. The pages of history will have no greater record than that of the day-by-day heroic spirit of the people of the Soviet Union.

Our Americans have begun to realize the importance of building on a firm and lasting foundation American-Soviet friendship which is essential to winning the war.

"A group of prominent citizens believe it is fitting that an occasion be afforded for the people of the United States to give popular expression to their admiration for the gallant struggle of the Soviet people against the invader."

dropped boxes on our front line positions. We opened them, and found bodies of our men chopped to pieces, with a note, "Here is a treat for you."

"How is the morale of the troops?"

"I can speak for the marines and all those who fought at our side. Their morale is unshakable. We won't abandon Stalingrad—that is the word of all those who are defending it. We all know what Stalingrad means to us—and what it means to the Germans."

"Is the city pretty badly smashed up?"

"It's smashed to pieces. But that's all right. We'll build it again."

"How many days were you in battle?"

"My company fought for ten days, then it was sent to the rear for rest."

"Did you have any rest in the line?"

"Very rarely. Sometimes you got a chance to snatch something to eat and a few hours of sleep somewhere. The nights are cold, too. I

spent one night in a graveyard in a tomb. I must have looked pretty awful when I came out in the morning, because the sentry, seeing me emerge, shouted, 'The dead are arising!' I had a hard time quieting him down.

"A lot of our blood is being shed at Stalingrad, but there are rivers of German blood flowing."

"And the workers," I asked. "How are they fighting?"

"They are probably even more daring than the marines," he conceded. "They are defending a city they built with their own hands and they fight desperately."

"Where are you going when your rest is up?"

"Back to Stalingrad. They wanted to send me to the Western Front, but I said, 'Stalingrad for me.' If you start a job you must see it through. Stopping the Germans is only half the job. They must be forced back. And even that is only three-quarters of the job. We must break their backbone at Stalingrad."

"And you think we'll do it?"

"We'll do our best," said Yurikhin.



Krasavchenko and Pchelintsev chat with Mrs. Roosevelt at the historic International Student Assembly in Washington. Cheers greeted their urging an immediate Second Front.

Help Defeat the Aggressors Get Your Share of U.S. War Bonds and Stamps